EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2013 08 05
COM(2013) 564 final

2013/0272 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS

kuriuo Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 511/2010 nustatyto antidempingo muito importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 proc. masės ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, taikymo sritis išplečiama taip, kad apimtų importuojamą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielą, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc. masės ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Šis pasiūlymas susijęs su 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas) taikymu atliekant tyrimą dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų Tarybos reglamentu (EB) Nr. 511/2010 tam tikrai importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 proc. masės ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, (toliau – nagrinėjamasis produktas) vengimo importuojant tam tikrą šiek tiek pakeistą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielą, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc., bet mažiau kaip 99,95 proc. masės.

Bendrosios aplinkybės

Šis pasiūlymas teikiamas įgyvendinant pagrindinį reglamentą ir yra parengtas remiantis tyrimu, atliktu pagal pagrindiniame reglamente, ypač jo 13 straipsnyje, nustatytus esminius ir procedūrinius reikalavimus.

Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos

Priemonės nustatytos Tarybos reglamentu (EB) Nr. 511/2010, kuriuo importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 proc. masės ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, (toliau – nagrinėjamasis produktas) nustatomas galutinis antidempingo muitas.

Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos kryptimis ir tikslais

Netaikoma.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Atliekant tyrimą atitinkamos suinteresuotosios šalys, remdamosi pagrindiniame reglamente numatytomis nuostatomis, turėjo galimybę ginti savo interesus.

Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

Poveikio vertinimas

Šis pasiūlymas parengtas įgyvendinant pagrindinį reglamentą.

Pagrindiniame reglamente nenustatytas bendras poveikio vertinimas, tačiau jame pateiktas išsamus būtinų įvertinti sąlygų sąrašas.

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų veiksmų santrauka

Pridedamas Tarybos įgyvendinimo reglamento pasiūlymas grindžiamas išvadomis tyrimo, kurį atlikus patvirtinta, kad vengiama priemonių ir kad tenkinami visi kiti kriterijai, pagal kuriuos, kaip nurodyta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje, galima tai nustatyti.

Todėl siūloma, kad Taryba priimtų pridedamą pasiūlymą antidempingo priemonių importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 proc. masės, taikymo sritį išplėsti taip, kad ji apimtų tam tikrą šiek tiek pakeistą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielą, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc., bet mažiau kaip 99,95 proc. masės.

Susijęs Tarybos reglamentas turėtų būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ne vėliau kaip 2013 m. rugsėjo 19 d.

Teisinis pagrindas

2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių, ypač jo 13 straipsnis.

Subsidiarumo principas

Pasiūlymas priklauso išimtinei Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl toliau nurodytų priežasčių.

Veiksmų pobūdis yra aprašytas pirmiau minėtame pagrindiniame reglamente, nesuteikiant galimybės taikyti nacionalinį sprendimą.

Nuoroda apie Sąjungai, šalių vyriausybėms, regionų ir vietos valdžios institucijoms, ekonominės veiklos vykdytojams ir piliečiams tenkančios finansinės bei administracinės naštos mažinimą ir jos proporcingumą pasiūlymo tikslui netaikoma.

Pasirinkta priemonė

Siūloma priemonė – reglamentas.

Kitos priemonės būtų netinkamos dėl toliau nurodytos priežasties. Minėtame pagrindiniame reglamente kitos galimybės nenumatytos.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Sąjungos biudžetui.

2013/0272 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS

kuriuo Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 511/2010 nustatyto antidempingo muito importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 proc. masės ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, taikymo sritis išplečiama taip, kad apimtų importuojamą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielą, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc. masės ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių[1] (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

1. PROCEDŪRA

1.1. Galiojančios priemonės

(1) 2009 m. gruodžio mėn. Europos Komisija (toliau – Komisija) Reglamentu (ES) Nr. 1247/2009[2] (toliau – laikinasis antidempingo reglamentas) importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos (toliau – KLR) kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 proc. masės ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, nustatė laikinąjį antidempingo muitą.

(2) 2010 m. birželio mėn. Taryba Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 511/2010[3] tam pačiam importuojamam produktui nustatė galutinį 64,3 proc. antidempingo muitą. Šios priemonės toliau vadinamos galiojančiomis priemonėmis, o tyrimas, kurį atlikus buvo nustatytos priemonės, toliau vadinamas pradiniu tyrimu.

(3) 2012 m. sausio mėn., atlikus antidempingo priemonių vengimo tyrimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnį, Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 14/2012[4] Taryba galiojančių priemonių taikymo sritį išplėtė iš Malaizijos siunčiamam importuojamam nagrinėjamam produktui, deklaruojamam arba nedeklaruojamam kaip Malaizijos kilmės.

1.2. Prašymas

---

1 OL L 343, 2009 12 22, p. 51.
2 OL L 336, 2009 12 18, p. 16.
3 OL L 150, 2010 6 16, p. 17.
4 OL L 8, 2012 1 12, p. 22.

(4) 2012 m. lapkričio mėn. Komisija gavo prašymą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį atlikti galimo antidempingo priemonių, nustatytų tam tikrai KLR kilmės molibdeno vielai, vengimo importuojant tam tikrą šiek tiek pakeistą KLR kilmės molibdeno vielą, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc., bet mažiau kaip 99,95 proc. masės, tyrimą ir įpareigoti registruoti tokius importuojamus produktus.

(5) Prašymą pateikė *Plansee SE* (toliau – *Plansee*), tam tikros molibdeno vielos Sąjungos gamintojas, kuris dalyvavo atliekant pradinį tyrimą.

(6) Prašyme pateikta pakankamai *prima facie* įrodymų, kad antidempingo priemonių, nustatytų importuojamai KLR kilmės molibdeno vielai, vengiama importuojant tam tikrą šiek tiek pakeistą KLR kilmės molibdeno vielą, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc., bet mažiau kaip 99,95 proc. masės.

1.3. Inicijavimas

(7) Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu ir nustačiusi, kad yra pakankamai *prima facie* įrodymų, pagrindžiančių tyrimo inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, Komisija Reglamentu (ES) Nr. 1236/2012[5] (toliau – inicijavimo reglamentas) inicijavo tyrimą dėl galimo antidempingo priemonių, nustatytų importuojamai KLR kilmės molibdeno vielai, vengimo ir taip pat nurodė muitinėms nuo 2012 m. gruodžio 21 d. registruoti į Sąjungą importuojamą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielą, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc., bet mažiau kaip 99,95 proc. masės, kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, ir kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00 (TARIC kodas 8102 96 00 30).

1.4. Nagrinėjamasis produktas ir tiriamasis produktas

(8) Kaip nustatyta atliekant pradinį tyrimą, nagrinėjamasis produktas yra KLR kilmės molibdeno viela, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 proc. masės, kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, (grynas molibdenas) ir kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00.

(9) Tiriamasis produktas, t. y. produktas, kuriam nustatytų priemonių tariamai vengiama, yra toks pat kaip nurodyta (7) konstatuojamojoje dalyje, t. y. KLR kilmės molibdeno viela, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc., bet mažiau kaip 99,95 proc. masės, ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm.

1.5. Tyrimas ir su tyrimu susijusios šalys

(10) Komisija apie tyrimo inicijavimą oficialiai pranešė KLR valdžios institucijoms ir nusiuntė klausimynus eksportuojantiems KLR gamintojams ir žinomiems susijusiems Sąjungos importuotojams. Suinteresuotosioms šalims buvo suteikta galimybė iki inicijavimo reglamente nustatyto termino raštu pranešti apie save ir pareikšti nuomonę bei prašyti būti išklausytoms. Visos šalys buvo informuotos, kad joms nebendradarbiaujant gali būti taikomas pagrindinio reglamento 18 straipsnis ir išvados daromos remiantis turimais faktais.

(11) Du eksportuojantys gamintojai pateikė Komisijai klausimyno atsakymus. Viena iš šių bendrovių, kuri bendradarbiavo atliekant pradinį tyrimą, yra tikras tiriamojo produkto

[5] OL L 350, 2012 12 20, p. 51.

eksportuojantis gamintojas. Kalbant apie antrąją, ši bendrovė nenurodė pardavusi tiriamąjį produktą. Todėl į jos pateiktą informaciją neatsižvelgta.

(12) Keturi importuotojai pateikė Komisijai klausimyno atsakymus. Vienas iš jų apie tiriamojo produkto importą nepranešė ir, kaip paaiškėjo, buvo molibdeno vielos naudotojas.

(13) Komisija atliko patikras vietoje dviejų bendradarbiaujančių Kinijos eksportuojančių gamintojų patalpose:

--- *Jinduicheng Molybdenum Co., Ltd., No88, Jinye 1st Road, Hi-Tech Industry Developing Zone, Xi'an, Shaanxi Province*, Kinijos Liaudies Respublika (toliau – JDC);

--- *Jinduicheng GuangMing Co., Ltd., No104 Mihe Road, Zhoucun District, Zibo City*, Kinijos Liaudies Respublika.

ir šio Sąjungos importuotojo patalpose:

--- *GTV Verschleißschutz GmbH, Vor der Neuwiese 7, D-57629 Luckenbach*, Vokietija (toliau – GTV).

(14) Kitų trijų importuotojų patalpose tikrinamieji vizitai nebuvo surengti, tačiau jų pareiškimai buvo tinkamai nagrinėti atliekant tyrimą.

1.6. Tiriamasis laikotarpis ir ataskaitinis laikotarpis

(15) Atliekant tyrimą dėl tariamai pakitusio prekybos pobūdžio nagrinėtas 2008 m. sausio 1 d.–2012 m. rugsėjo 30 d. laikotarpis (toliau – TL). Ataskaitinis laikotarpis (AL) apėmė 2011 m. spalio 1 d.–2012 m. rugsėjo 30 d. laikotarpį, kuris nagrinėtas siekiant ištirti, ar importas vykdytas kainomis, žemesnėmis už nežalingą lygį, kuris nustatytas tyrime, kurį atlikus nustatytos priemonės, ir ar vykdytas dempingas.

2. TYRIMO REZULTATAI

2.1. Bendrosios aplinkybės

(16) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi, galimas priemonių vengimas vertintas paeiliui tiriant: 1) ar pasikeitė KLR ir Sąjungos prekybos pobūdis; 2) ar šis pokytis įvyko dėl praktikos, procesų ar veiklos, kurių negalima paaiškinti jokia kita pagrįsta priežastimi arba pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus muito nustatymą; 3) ar rasta žalos įrodymų ar įrodymų, kad muito taisomasis poveikis sumažėjo tiriamojo produkto kainos ir (arba) kiekio požiūriu, ir 4) ar rasta dempingo įrodymų atsižvelgiant į pirmiau nustatytą panašaus produkto normaliąją vertę, prireikus vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio nuostatomis.

2.2. Nedidelis pokytis ir pagrindinės savybės

(17) Atlikus tyrimą nustatyta, kad tiriamasis produktas – viela, kurios sudėtyje yra molibdeno (99,6–99,7 proc. masės) ir paprastai lantano (La) (0,25–0,35 proc. masės). Šio lydinio sudėtyje taip pat yra kitų cheminių medžiagų; jis vadinamas molibdenu su priedais, MoLa arba ML. Nagrinėjamojo produkto ir tiriamojo produkto KN kodas šiuo metu yra 8102 96 00. Kaip paaiškinta toliau, atlikus tyrimą nebuvo nustatyta jokių tiriamojo produkto ir nagrinėjamojo produkto gamybos proceso skirtumų, išskyrus nedidelį lantano, kuris maišomas su grynu molibdenu, kiekį pridedamą maišymo etape. Be to, bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas patvirtino, kad tiriamojo produkto gamybos sąnaudos yra panašios į nagrinėjamojo produkto sąnaudas. Tai reiškia, kad gamindamas tiriamąjį produktą eksportuojantis gamintojas negauna jokios ekonominės naudos, išskyrus galiojančių priemonių vengimą. Be to,

nustatyta, kad nustačius laikinąsias priemones nagrinėjamojo produkto naudotojai pradėjo naudoti tiriamąjį produktą, o tai reiškia, kad naudotojams tiriamasis produktas ir nagrinėjamasis produktas yra tapatūs.

(18) Kaip minėta laikinojo antidempingo reglamento 15 konstatuojamojoje dalyje, nagrinėjamasis produktas daugiausia naudojamas automobilių dalims (t. y. pavarų dėžėms), orlaivių dalims arba elektros kontaktams padengti. Daugiausia parduodama nagrinėjamojo produkto, kurio skersmuo 2,31-3,17 mm ir kuris naudojamas purškimui naudojant liepsną arba elektros lanką.

(19) Trys šalys tvirtino, kad pagrindinės tiriamojo produkto ir nagrinėjamojo produkto savybės skiriasi. Dviejų šalių prašymu 2013 m. balandžio mėn. surengtas šalių tarpusavio klausymas, kuriame dalyvavo GTV, JDC ir *Plansee;* klausyme pirmininkavo bylas nagrinėjantis pareigūnas. Kaip išsamiai paaiškinta toliau, klausyme daugiausiai dėmesio buvo skirta tariamiems techniniams nagrinėjamojo produkto ir tiriamojo produkto skirtumams bei ekonominėms tiriamojo produkto importo į Sąjungą priežastims.

(20) GTV ir JDC klausyme ir raštu tvirtino, kad tiriamasis produktas pasižymi kitokiomis pagrindinėmis fizinėmis savybėmis, kurios, palyginti su nagrinėjamuoju produktu, labai skiriasi. Konkrečiai, jie teigė, kad, palyginti su nagrinėjamuoju produktu, tiriamojo produkto kalumas, t. y. medžiagos tąsumas, kai ji tempiama į ilgį nelūžta, tempimo parametrai ir dangos savybės yra daug geresni.

(21) Šiam teiginiui pagrįsti dvi šalys pateikė kelis straipsnius ir tyrimus, kuriais siekta įrodyti, kad iš molibdeno ir lantano mišinio pagamintas produktas yra ne toks trapus ir tąsesnis už nagrinėjamąjį produktą. Šios šalys taip pat teigė, kad *Plansee* svetainėje pateikta informacija įrodo, kad tiriamojo produkto savybės pranašesnės už nagrinėjamojo.

(22) Dėl produkto savybių, siekiant įvertinti, ar skiriasi pagrindinės tiriamojo produkto ir nagrinėjamojo produkto savybės, *Plansee* pasiūlė kreiptis į nepriklausomą įstaigą dėl tiriamojo ir nagrinėjamojo produkto palyginimo.

(23) Po klausymo minėtas prašymas įvertintas atsižvelgiant į atliekant tyrimą surinktus įrodymus, ypač importuotojų eksportuojančiam gamintojui nusiųstus pirkimo sandorių dokumentus, eksportuojančio gamintojo pateiktus gamybos proceso, cheminės sudėties ir tąsumo savybių, nurodytų kokybės sertifikatuose, paaiškinimus, eksportuojančio gamintojo išduotas komercines sąskaitas faktūras ir tai, kad nė vienam pirkėjui nebuvo pateikta komercinė informacija, susijusi su tiriamojo produkto savybių pagerinimu, palyginti su nagrinėjamuoju produktu. Pagal visą turimą informaciją patvirtinta, kad pirkėjai neprašė geresnėmis savybėmis pasižyminčio produkto, o tiriamojo produkto gamintojas šių savybių nepagerino. Todėl padaryta išvada, kad eksperto nuomonė nėra būtina. Todėl šis prašymas buvo atmestas.

(24) Šiuo atžvilgiu atlikus tyrimą patvirtinta, kad (20) konstatuojamojoje dalyje nurodytas savybių pagerinimas priklauso nuo lantano kiekio sudėtyje ir nuo to, ar taikomas optimizuotas gamybos procesas. Tačiau bendradarbiaujantis eksportuojantis gamintojas neįrodė, kad per TL į ES eksportuojamam tiriamajam produktui taikė optimizuotą gamybos procesą. Todėl šis teiginys buvo atmestas kaip nepagrįstas.

(25) Viena šalis teigė, kad tiriamojo produkto dangos savybės geresnės. Tačiau ši šalis nepateikė pakankamai įrodymų šiam teiginiui pagrįsti. Todėl šis teiginys buvo atmestas kaip nepagrįstas.

(26) Dvi šalys teigė, kad tiriamasis produktas yra atsparesnis pleišėjimui. Tai reiškia, kad viela niekada nelūžta ją išvyniojant purškimo įrenginyje. Šios šalys buvo paprašytos pateikti patvirtinamuosius dokumentus, tačiau to nepadarė. Negavus jokių patvirtinamųjų dokumentų į šį teiginį neatsižvelgta.

(27) Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta, padaryta išvada, kad tiriamojo produkto ir nagrinėjamojo produkto savybės nesiskiria.

(28) Be to, remiantis per tikrinamuosius vizitus surinktais įrodymais, pateikdami užsakymus naudotojai ir (arba) importuotojai konkrečiai neprašė produkto, kurio fizinės savybės tariamai geresnės, kaip nurodyta (20) konstatuojamojoje dalyje. Nė vienas iš jų neprašė tam tikro lantano kiekio sudėtyje, bet pageidavo, kad sudėtyje būtų ne mažiau kaip 99 proc. gryno molibdeno. Tik vienas klientas prašė konkrečių fizinių tąsumo savybių. Šiuo atveju eksportuojantis gamintojas išbandė šiuos parametrus ir pateikė pirkėjui kokybės sertifikatus. Kadangi šie sertifikatai taip pat buvo pateikti nagrinėjamajam produktui, buvo galima palyginti abiejų produktų minėtus parametrus. Palyginus nustatyta, kad abiejų produktų atveju tąsumas buvo identiškas.

(29) Be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad eksportuojantis gamintojas nenurodė rinkai arba pirkėjams apie tariamus tiriamojo produkto pranašumus, palyginti su nagrinėjamuoju produktu, ir nesiūlė šiek tiek pakeistos MoLa vielos kaip naujo arba skirtingo produkto.

(30) Remdamasi 1996 m. sausio mėn. *Plansee* užregistruotu patentu viena šalis teigė, kad nagrinėjamasis ir tiriamasis produktas yra skirtingi. Išnagrinėjus teiginį, paaiškėjo, kad patentas susijęs ne su tiriamuoju produktu, o su molibdeno lydinio naudojimu kaip žibintams, elektroniniams vamzdžiams ir panašioms sudedamosioms dalims skirtu įvesties laidininku. Be to, šios rūšies produkto skersmuo yra mažesnis nei nustatytas tiriamajam produktui. Be to, kaip minėta (24) konstatuojamojoje dalyje, tariamai geresnės MoLa savybės, palyginti su nagrinėjamuoju produktu, priklausė nuo to, ar taikytas optimizuotas gamybos procesas. Todėl šis teiginys atmestas.

(31) Todėl daroma išvada, kad pirkėjo požiūriu nagrinėjamasis produktas labai panašus į tiriamąjį.

(32) Viena šalis teigė, kad pagal *Plansee* interneto svetainėje pateiktus komercinius pasiūlymus matyti, kad bendrovė tiriamąjį produktą siūlė ne tik terminiam purškimui, bet ir įvairioms kitoms sritims (t. y. žibintų sudėtinėms dalims, vielos kirpimo pramonės šakai). Tačiau *Plansee* pastebėjo, kad jos svetainėje pateikiamoje komercinėje informacijoje nurodomas produktų, kuriuos ji galėtų tiekti, skersmuo. Be to, atlikus tyrimą nustatyta, kad *Plansee* pardavimas kitose srityse yra labai nedidelis (t. y. mažiau nei 2 proc. apimties, palyginti su nagrinėjamojo produkto pardavimu) ir kad taikyti optimizuoti gamybos procesai. Todėl šis teiginys buvo atmestas.

(33) Viena šalis teigė, kad *Plansee* tiriamąjį produktą gamino jau tuomet, kai ši šalis pateikė skundą, pagal kurį inicijuotas pradinis tyrimas, ir kadangi *Plansee* mano, kad tiriamasis produktas ir nagrinėjamasis produktas pasižymi tomis pačiomis pagrindinėmis savybėmis, šis produktas turėjo būti įtrauktas į pradinio tyrimo produkto apibrėžtąją sritį. Tačiau, kaip paaiškinta (32) konstatuojamojoje dalyje, atlikus tyrimą patvirtinta, kad ši konkreti MoLa viela skiriasi nuo tiriamojo produkto. Produkto skersmuo paprastai yra mažesnis nei 1 mm ir jis daugiausia naudojamas apšvietimo pramonės sektoriuje. Be to, kaip nurodyta 1 lentelėje, tiriamąjį produktą pradėta importuoti tik po to, kai nagrinėjamajam produktui buvo nustatytos laikinosios

priemonės. Todėl, atsižvelgiant į tai, kad per pradinio tyrimo TL tiriamasis produktas nebuvo importuojamas, nebuvo priežasčių įtraukti šį produktą į produkto apibrėžtąją sritį. Todėl šis teiginys atmestas kaip nepagrįstas.

(34) Viena šalis tvirtino, kad į tyrimą įtraukus produktus, kurių sudėtyje molibdenas sudaro mažiau nei 99,95 proc. masės, bet ne mažiau kaip 97 proc., būtų apimami visų rūšių molibdeno lydiniai, taigi ir produktai, kurių nėra ES rinkoje (t. y. pavyzdžiui, skirti pakartotinio tempimo rinkai). Pirma, ši šalis nepateikė jokių įrodymų, pagrindžiančių šį teiginį. Antra, atlikus tyrimą nustatyta, kad tik vienas eksportuojantis gamintojas per TL eksportavo MoLa į Sąjungą ir neeksportavo jokių kitų lydinių, kuriems būtų taikoma tiriamojo produkto apibrėžtis. Trečia, atlikus tyrimą nustatyta, kad ES molibdeno lydinių pakartotinio tempimo ir pardavimo rinka yra labai nedidelė. Galiausiai, išplėtus priemonių taikymą nėra užkertamas kelias importuoti tiriamąjį produktą. Todėl šis teiginys buvo atmestas.

(35) Kalbant apie tai, ar dėl (19) konstatuojamojoje dalyje minėto pakeitimo pakito nagrinėjamojo produkto pagrindinės savybės, (24)–(34) konstatuojamosiose dalyse išnagrinėjus bendradarbiaujančių šalių pateiktą informaciją nustatyta, kad tiriamasis ir nagrinėjamasis produktai pasižymi tokiomis pačiomis pagrindinėmis fizinėmis savybėmis ir jų naudojimo paskirtis ta pati.

(36) Dėl šios priežasties nustatyta, kad atitinkamos tiriamojo produkto ir nagrinėjamojo produkto fizinės savybės nesiskiria. Todėl buvo padaryta išvada, kad tiriamasis produktas yra laikomas panašiu produktu, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

(37) Todėl reikia daryti išvadą, kad tiriamasis produktas, palyginti su nagrinėjamuoju produktu, yra tik šiek tiek pakeistas ir importas nepagrįstas jokiomis kitomis ekonominėmis priežastimis, išskyrus nustatytų antidempingo muitų vengimą.

2.3. Prekybos pobūdžio pokytis

2.3.1. Molibdeno vielos importas į Sąjungą

(38) Remiantis Eurostato duomenimis nebuvo galima tiesiogiai gauti informacijos apie Sąjungos importą, nes KN kodas, pagal kurį deklaruojamas tiriamasis produktas, apima ir kitus produktus nei tiriamasis produktas. Todėl, nesant konkrečių tiriamojo produkto importo statistinių duomenų, Eurostato duomenys buvo pakoreguoti pagal prašyme pasiūlytą metodą. Atitinkamai, tiriamojo produkto importo į Sąjungą apimtis nustatyta remiantis ES molibdeno vielos suvartojimu, pakoregavus atsižvelgiant į visą ES pagaminamo nagrinėjamo produkto kiekį. Nustatyta, kad taikant šį metodą galima gauti patikimus duomenis, susijusius su tiriamuoju produktu.

(39) Kaip minėta (11) konstatuojamojoje dalyje, atliekant tyrimą bendradarbiavo tik vienas eksportuojantis KLR gamintojas. Tačiau palyginus šio eksportuojančio gamintojo pateiktą informaciją su ankstesnėje konstatuojamojoje dalyje nurodytais koreguotais Eurostato duomenimis nustatyta, kad šios bendrovės importo apimtis sudarė didžiąją viso ES tiriamojo produkto importo per TL apimties dalį ir todėl ši apimtis laikyta tipiška viso ES molibdeno vielos importo apimtimi.

(40) Kaip nurodyta lentelėje, nagrinėjamojo produkto importas į Sąjungą visiškai nutrauktas 2010 m. birželio mėn. nustačius galutines priemones ir buvo nedelsiant pakeistas tiriamojo produkto importu.

1 lentelė. Nagrinėjamojo produkto ir KLR kilmės tiriamojo produkto importo raida

Importas į ES	2008 m.	2009 m.	2010 01 01*–2010 06 16	2010 06 17**–2010 12 31	2010 m.	2011 m.	AL***
1) Bendras importas (tonomis, indeksuotas)	100	31	10	17	27	128	99
Bendras importas	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Nagrinėjamasis produktas	100 %	100 %	20 %	0 %	7 %	0 %	0 %
Tiriamasis produktas	0 %	0 %	80 %	100 %	93 %	100 %	100 %

1) Indeksuojama pagal bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo nurodytą kiekį kilogramais. (t. y. 2008 m.=100). Žr. (39) konstatuojamąją dalį. Importas = nagrinėjamasis produktas + tiriamasis produktas

* laikotarpis, kai buvo pradėtos taikyti laikinosios priemonės

** laikotarpis, kai buvo pradėtos taikyti galutinės priemonės

*** AL = ataskaitinis 2011 m. spalio 1 d. – 2012 m. rugsėjo 30 d. laikotarpis

Šaltinis: JDC pateikti duomenys

(41) Atlikus tyrimą patvirtinta, kad šalys, įsigijusios tiriamąjį produktą po laikinojo muitų nustatymo, iki priemonių taikymo pradžios pirko nagrinėjamąjį produktą. Šios šalys įsigijo 99,8 proc. viso tiriamojo produkto kiekio per AL.

(42) Dvi suinteresuotosios šalys tvirtino, kad jos dar 2007 m. pradėjo tiriamojo produkto gamybos KLR projektą, todėl tiriamojo produkto eksportas nebuvo susijęs su priemonių nustatymu nagrinėjamajam produktui. Tačiau atlikus tyrimą nepatvirtinta, kad minėtas projektas buvo vykdomas. Tolesniam tyrimui iš viso pateiktas vienas e. laiškas, vienos telefonu vykusios konferencijos protokolas ir nurodytas tiriamojo produkto pavyzdžio eksportas. Be to, pagal šį projektą nebuvo jokio tiriamojo produkto pardavimo į ES iki nagrinėjamajam produktui nustatytos laikinosios priemonės, t.y. iki 2010 m. spalio mėn. Tačiau tai, kad projektas buvo tariamai pradėtas 2007 m., nekeičia išvados, kad nagrinėjamasis produktas ir tiriamasis produktas yra panašūs. Atlikus tyrimą padaryta išvada, kad nebuvo jokio ekonominio pagrindo eksportuoti tiriamąjį produktą, išskyrus nagrinėjamajam produktui nustatytas priemones, taip pat tebegalioja.

(43) Atlikus tyrimą taip pat nustatyta, kad į kitas šalis nei ES tiriamojo produkto nebuvo parduota ir tik ribotas kiekis buvo parduotas Kinijos rinkoje per TL, kaip nurodyta 2 lentelėje.

2 lentelė. Tiriamojo produkto rinka

	2008 m.	2009 m.	2010 01 01–2010 06 16	2010 06 17–2010 12 31	2010 m.	2011 m.	2011 10 01–2012 09 30
1) Bendra apyvarta (indeksuota)	100	96	863	1529	2393	11168	8123
Bendra	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %

apyvarta							
Pardavimas vidaus rinkoje (KLR)	100 %	100 %	5 %	4 %	4 %	0,4 %	2 %
ES pardavimas	0 %	0 %	95	96 %	95 %	99,6 %	98 %
Kitų šalių pardavimas	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
1) 1 lentelėje aprašytas metodas. Šaltinis: JDC pateikti duomenys							

(44) Atsižvelgiant į pateiktus duomenis teiginys buvo atmestas.

2.3.2. Išvada dėl prekybos pobūdžio pokyčio

(45) KLR ir Sąjungos prekybos pobūdis pasikeitė – nustačius laikinąsias ir galutines priemones tiriamojo produkto eksportas iš KLR į ES padidėjo, o nagrinėjamojo produkto importas atitinkamai sumažėjo.

2.4. Priemonių vengimo praktikos pobūdis ir nepakankamai pagrįstos priežastys ar pateisinančios ekonominės aplinkybės

(46) Pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalyje reikalaujama, kad prekybos pobūdžio pokytis būtų susijęs su praktika, procesu ar veikla, kurios negalima paaiškinti jokia kita pakankamai pagrįsta priežastimi ar pateisinančiomis ekonominėmis aplinkybėmis, išskyrus muito nustatymą.

(47) Kaip minėta (45) konstatuojamojoje dalyje, padaryta išvada, kad prekybos pobūdis pasikeitė.

(48) Kaip minėta (28) ir (29) konstatuojamosiose dalyse, padaryta išvada, kad nei eksportuojantis gamintojas, nei importuotojai nenurodė rinkai arba pirkėjams tariamų tiriamojo produkto pranašumų, palyginti su nagrinėjamuoju produktu, ir nesiūlė tiriamojo produkto kaip naujo arba skirtingo produkto.

(49) Be to, tiek nagrinėjamasis produktas, tiek tiriamasis produktas daugiausia naudojami kaip purškimui skirta viela automobilių pramonėje ir abiejų produktų galutiniai naudotojai yra tie patys.

(50) Viena šalis teigė, kad tiriamasis produktas, naudojamas kaip purškimui skirta viela, yra daug geresnis. Šis patobulinimas turi įtakos pavarų sudėtinių dalių padengimo našumui, nes sumažinamas gamybos nutraukimas dėl pasitaikančios trapios vielos. Tačiau atlikus tyrimą patvirtinta, kad ši šalis rinkai arba pirkėjams nenurodė tariamai skirtingų techninių tiriamojo produkto savybių arba pagerinimo. Be to, pirkėjai konkrečiai neprašė pagerinti produkto savybių. Todėl šis teiginys buvo atmestas kaip nepagrįstas.

(51) Viena šalis teigė, kad vienas naudotojas pradėjo naudoti tiriamąjį produktą dėl nagrinėjamojo produkto techninių trūkumų. Šios šalies paprašyta pateikti patvirtinamuosius dokumentus, tačiau ji to nepadarė. Negavus jokių patvirtinamųjų dokumentų į šį teiginį neatsižvelgta.

(52) GTV teigė, kad dėl dangos mikrodalelių kietumo naudojant MoLa purškiamajai dangai gaunami geresni rezultatai. Todėl išvengiama nusidėvėjimo, kai dėl trinties nuo vieno komponento paviršiaus medžiaga perkeliama ant kito komponento. Ši šalis

pateikė nepriklausomos laboratorijos bandymų rezultatus, įrodančius, kad naudojant MoLa pagerinamas mikrodalelių kietumas. Tačiau nepriklausomos laboratorijos taikyto metodo rezultatai nebuvo patikimi, nes bandymas atliktas tik su vienos partijos viela, nors ši šalis teigė, kad papildomi bandymai turėtų apimti daugiau partijų. Be to, nebuvo tiriama patikrintos imties cheminė sudėtis, o tai reiškia, kad nėra jokių garantijų, kad nagrinėta partija faktiškai buvo tiriamasis produktas. Todėl šis teiginys buvo atmestas kaip nepagrįstas.

(53) Atlikus tyrimą nenustatyta jokių kitų pagrįstų tiriamojo produkto importo priežasčių ar pateisinančių ekonominių aplinkybių, išskyrus vengimą mokėti taikomą muitą.

(54) Todėl daroma išvada, kad KLR ir Sąjungos prekybos pobūdis pasikeitė dėl nustatytų galiojančių priemonių, kadangi, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalies antrame sakinyje, nebuvo jokių kitų pagrįstų priežasčių ar pateisinančių ekonominių aplinkybių.

2.5. Taisomojo muito poveikio mažinimas panašaus produkto kainų ir (arba) kiekio atžvilgiu

(55) Siekiant įvertinti, ar dėl tiriamojo produkto importo, atsižvelgiant į kiekį ir kainą, sumažėjo taisomasis galiojančių priemonių poveikis, naudoti vieno bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo pateikti duomenys, kaip nurodyta (39) konstatuojamojoje dalyje.

(56) Nustačius laikinąsias priemones tiriamojo produkto importo iš KLR apimtis labai padidėjo. AL importo iš KLR į ES apimtis atitiko 2008 m., t.y. prieš priemonių nustatymą, buvusią KLR kilmės nagrinėjamojo produkto importo į Sąjungą apimtį.

(57) Palyginus pradiniame reglamente nustatytą žalos pašalinimo lygį ir eksporto kainos svertinį vidurkį matyti, kad produktai buvo priverstinai parduoti daug mažesne kaina. Todėl padaryta išvada, kad galiojančių priemonių taisomasis poveikis kiekiui ir kainai buvo sumažintas.

2.6. Dempingo įrodymai atsižvelgiant į panašiam produktui anksčiau nustatytą normaliąją vertę

(58) Tiriamojo produkto eksporto kainos nustatytos pagal patikrintus bendradarbiaujančio eksportuojančio gamintojo pateiktus duomenis.

(59) Nustatyta, kad šios eksporto kainos buvo šiek tiek mažesnės, palyginti su pradiniame tyrime nustatytomis nagrinėjamojo produkto eksporto kainomis. Dvi suinteresuotosios šalys patvirtino, kad nagrinėjamojo ir tiriamojo produktų kainos beveik nesiskiria.

(60) Todėl, vadovaujantis pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalimi, manyta, kad būtų tikslinga palyginti normaliąją vertę, kuri buvo nustatyta pradiniame tyrime, su tiriamojo produkto eksporto kaina.

(61) Kaip minėta laikinojo reglamento 24 ir 25 konstatuojamosiose dalyse, JAV laikytos tinkama panašia rinkos ekonomikos šalimi. Primenama, kad atsižvelgiant į tai, jog panašios šalies gamintojas JAV vidaus rinkoje pardavė tik labai nedidelį kiekį, manyta, kad pardavimo JAV vidaus rinkoje duomenys yra netinkami normaliajai vertei nustatyti. Todėl KLR atžvilgiu normalioji vertė nustatyta pagal JAV eksporto į kitas trečiąsias šalis, įskaitant Sąjungą, kainas.

(62) Viena šalis teigė, kad atliekant pradinį tyrimą nustatyta normalioji vertė turėtų būti pakoreguota, nes molibdeno oksido kaina, kuri yra lemiamas veiksnys nustatant tiek nagrinėjamojo produkto, tiek tiriamojo produkto kainas, per ataskaitinį šio tyrimo

laikotarpį smarkiai sumažėjo. Kaip minėta (61) konstatuojamojoje dalyje, atliekant pradinį tyrimą normalioji vertė buvo nustatyta remiantis kainomis, kurias gamintojas iš JAV taikė eksportui, o ne pagal sąnaudas. Todėl šiuo atveju bet koks išlaidomis pagrįstas koregavimas neatrodo tinkamas. Dėl to, kad pagrindinės žaliavos kainos labai sumažėjo, dar labiau akivaizdu, kad šiuo atveju atitinkamai normaliajai vertei nustatyti reikėtų taikyti sudėtinius kainos komponentus.

(63) Todėl normalioji vertė nustatyta atsižvelgiant į nagrinėjamojo produkto kainų raidą. Atsižvelgiant į tai, kad JAV gamintojas sustabdė savo veiklą, ir tai, kad panaši šalis nepateikė jokios informacijos, patikslinimas buvo apskaičiuotas remiantis *Plansee* nurodytomis kainomis pradiniame tyrime ir per AL. Remiantis šiais duomenimis pradiniame tyrime nustatyta normalioji vertė sumažinta maždaug 20 proc.

(64) Vadovaujantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 11 ir 12 dalimis, dempingas buvo apskaičiuotas palyginus pradiniame tyrime nustatytą koreguotą vidutinę svertinę normaliąją vertę ir šio tyrimo AL nustatytas tiriamojo produkto vidutines svertines eksporto kainas, išreikštas neto kainos Sąjungos pasienyje prieš sumokant muitą procentine dalimi.

(65) Palyginus vidutinę svertinę normaliąją vertę ir vidutines svertines eksporto kainas nustatyta, kad vykdytas dempingas.

3. PRAŠYMAI NETAIKYTI PRIEMONIŲ

(66) Vienas eksportuojantis KLR gamintojas prašė netaikyti galimai išplėstų priemonių pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 4 dalį ir pateikė klausimyno atsakymą.

(67) Tačiau atlikus tyrimą patvirtinta, kad šis gamintojas vengė nustatytų priemonių. Todėl nuspręsta prašymą atmesti.

4. PRIEMONĖS

(68) Atsižvelgiant į minėtas išvadas, padaryta išvada, kad importuojamai KLR kilmės molibdeno vielai nustatyto galutinio antidempingo muito vengta importuojant tam tikrą šiek tiek pakeistą KLR kilmės molibdeno vielą.

(69) Todėl pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 1 dalies pirmą sakinį importuojamam KLR kilmės nagrinėjamajam produktui taikomos antidempingo priemonės turėtų būti taip pat taikomos importuojamam tiriamajam produktui.

(70) Pagal pagrindinio reglamento 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, kuriose numatyta, kad bet kokios išplėstos priemonės taikomos registruotam importui nuo registracijos dienos, antidempingo muitas turi būti renkamas visai į Sąjungą importuojamai molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc., bet mažiau kaip 99,95 proc. masės, kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00 (TARIC kodas 8102 96 00 30) ir kuri buvo įvežta į Sąjungą laikantis inicijavimo reglamentu nustatyto registravimo reikalavimo.

5. ATSKLEIDIMAS

(71) Visoms suinteresuotosioms šalims buvo pranešta apie esminius faktus ir aplinkybes, kuriomis remiantis padarytos pirmiau minėtos išvados, ir jos buvo paragintos pateikti pastabų. Žodžiu ir raštu šalių pateiktos pastabos buvo apsvarstytos. Nei dėl vieno iš pateiktų argumentų išvados nebuvo pakeistos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamentu (ES) Nr. 511/2010 nustatyto antidempingo muito importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 99,95 proc. masės ir kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, taikymo sritis išplečiama taip, kad apimtų į Sąjungą importuojamą Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielą, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc. masės, kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, ir kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00 (TARIC kodas 8102 96 00 30).

2 straipsnis

Muitas taikomas importuojamam produktui, registruotam pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1236/2012 2 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr 1225/2009 13 straipsnio 3 dalį ir 14 straipsnio 5 dalį, t. y. į Sąjungą importuojamai Kinijos Liaudies Respublikos kilmės molibdeno vielai, kurios sudėtyje molibdenas sudaro ne mažiau kaip 97 proc., bet mažiau kaip 99,95 proc. masės, kurios didžiausias skerspjūvio matmuo didesnis kaip 1,35 mm, bet ne didesnis kaip 4,0 mm, ir kurios KN kodas šiuo metu yra ex 8102 96 00 (TARIC kodas 8102 96 00 30).

3 straipsnis

Šiuo reglamentu muitinės įstaigoms nurodoma nutraukti importuojamo produkto registraciją, nustatytą pagal Reglamento (EB) Nr. 1236/2012 2 straipsnį.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas